

Etnobotánica de los "cardos" en la Argentina

R. F. CORREA, G. DELUCCHI, G. CHARRA

Facultad de Ciencias Naturales y Museo, Universidad Nacional de La Plata, Paseo del Bosque s/nº, 1900 La Plata, Argentina.

rcorrea@museo.fcnym.unlp.edu.ar

Abstract. The present contribution deals with the ethnobotany of several species grouped under the common name of "cardos" (thistles) in Argentina. The different species have been identified by means of various literature sources, voucher specimens, as well as collection of samples during field works. Our results show that under the common name of "cardos" 36 species are grouped, among native and exotic, distributed in 7 families. Most of the species are thorny weeds, either annual or biennial. Even if most of them are considered crop weeds, several species are extensively employed in popular medicine, mostly to cure ailments of the digestive tract and liver. Commercially they are used in herbal mixtures and in the industry of aperitifs. Regarding the Old World species of "cardos", we observed the substitution of several of their species with American ones as well as changes in their uses.

Key words: Argentina, Common names of plants, Ethnobotany, Thistles

Resumen. El presente trabajo aborda la etnobotánica de las especies reunidas bajo la denominación vulgar de "cardos" en la República Argentina. Para la determinación de las especies se utilizó bibliografía, la consulta de material de herbario y la recolección de muestras en el campo. Los resultados determinan que bajo el nombre vulgar de "cardos" se conforma un complejo que reúne unas 36 especies, tanto nativas como exóticas, distribuidas en 7 familias, todas ellas hierbas ruderales espinosas de ciclo anual o bianual. Si bien en su mayoría son consideradas malezas de la agricultura, algunas especies son extensamente utilizadas en la medicina popular y en la preparación de mezclas de hierbas para la elaboración de tisanas y de bebidas aperitivas. Con respecto a las especies de "cardos" del Viejo Mundo, se ha observado la substitución de especies, como así también cambios de uso.

Palabras clave: Argentina, Cardos, Etnobotánica, Nombres vulgares de las plantas

INTRODUCCIÓN

El estudio de los nombres vulgares constituye una rama de importancia dentro de la Etnobotánica. La interpretación del entorno vegetal por parte de los diferentes grupos humanos se expresa a través de sistemas de clasificación que agrupan las entidades biológicas bajo nombres comunes (BERLIN 1992). Esta designación puede abarcar tanto a una especie como a un conjunto de especies, lo que demuestra la existencia de vínculos entre ellas, ya sea por su morfología, su hábitat, sus usos, o cualquier otro criterio de clasificación adoptado por el grupo.

Un caso notable de este proceso se da con las especies denominadas "cardos" en la República

Argentina. El término "cardo" deriva del celta *ard* espina (ARIZA ESPINAR & DELUCCHI 1998) y en el Viejo Mundo se aplica principalmente a Compuestas de la Tribu Cardueae. Estas son utilizadas en medicina popular, en la alimentación y en la industria (FONT-QUER 1993).

Los españoles, al colonizar América, introdujeron diversas especies de "cardos", algunos de los cuales invadieron la región pampeana entre los siglos XVIII y XIX, modificando el paisaje y la actividad social y económica de la época (CROSBY 1986; MACK 1989; DELUCCHI *et al.* 2002). El nombre vulgar fue posteriormente utilizado para designar especies nativas de morfología similar a la de los "cardos" europeos.

Los objetivos del presente trabajo son:

1) Confeccionar un inventario de las especies denominadas como "cardos" en la República Argentina, indicando su ubicación taxonómica, origen, distribución, hábitats, usos, y otros nombres vulgares que designen a las especies. 2) Determinar el tipo etnobiológico del "cardo", a través de los elementos que identifican al grupo bajo un mismo nombre vulgar. 3) Determinar cómo la clasificación popular discrimina las distintas especies entre sí.

MATERIALES Y MÉTODOS

Para determinar la situación de los "cardos" en la Argentina se utilizaron diversos abordajes.

Búsqueda bibliográfica. A través de bibliografía de diversa naturaleza, tales como catálogos taxonómicos, publicaciones florísticas, etnográficas, etnobotánicas y farmacológicas, se confeccionó un listado de las especies que reciben el nombre vulgar "cardo", ya sea como nombre simple, como nombre compuesto o como variantes. Se registró, además, información acerca de la sistemática, origen geográfico, distribución y usos dados a las mismas. Para el nombre científico de las especies se ha seguido a ZULOAGA & MORRONE (1999).

Relevamiento de información entre la población. Otra fuente de información considerada para esta investigación fue la obtenida a través del trabajo de campo. Se observaron poblaciones naturales para el registro de datos para su posterior interpretación, principalmente a través de libreta de campo y registro fotográfico. La recolección de datos a través de la comunicación verbal se realizó por medio de diversos tipos de entrevistas a individuos seleccionados como informantes.

Recolección de muestras. Durante el relevamiento de información etnobotánica se realizó la recolección de material vegetal de las especies identificadas como "cardos". A los efectos de su procesamiento, se consideraron tres categorías de procedencias: material de herbario, material colectado en el campo, y material vegetal obtenido en el circuito comercial. El material de herbario se utilizó como referencia para el estudio comparativo con los otros tipos de muestras.

Identificación botánica. Las muestras obtenidas en el trabajo de campo fueron determinadas taxonómicamente. Cuando el material a estudiar estaba constituido por plantas enteras o fragmentos grandes y con sus estructuras reproductivas, la identificación botánica se realizó a través de las técnicas taxonómicas convencionales. Cuando no presentaban estructuras reproductivas, o el material estaba fragmentado de tal manera que no se hallaban elementos en conexión orgánica (como en el caso de material molido comercializado con fines medicinales), debieron utilizarse como caracteres de diagnóstico otros elementos (a nivel tisular, celular y subcelular), lo que exigió el empleo de técnicas propias de la anatomía sistemática para la identificación taxonómica de dichas muestras.

La información recopilada en cada uno de estos momentos, permitió determinar cuáles son los criterios dentro del conocimiento popular que llevan a reunir diferentes especies bajo el mismo nombre vulgar (ecológicos, morfológicos, organolépticos, utilitarios).

RESULTADOS Y DISCUSIÓN

Los resultados obtenidos se muestran en la Tabla 1. Se registraron para cada especie el nombre científico, nombres vulgares, familia, origen y distribución geográfica, usos registrados y referencias bibliográficas.

Definición del tipo etnobiológico "cardo". Del estudio comparativo de las especies consideradas, pueden establecerse algunos rasgos comunes entre ellas, que permiten establecer el *tipo etnobiológico "cardo"*, a saber: plantas espinosas; plantas en roseta, con escapo floral caulescente; hierbas o subarbustos (no arbóreos), en su mayoría menores de 2,5 metros de altura; generalmente con inflorescencias compactas terminales; prosperan en suelos modificados.

Si bien dentro de los "cardos" la espinescencia es el elemento en común entre todas las especies, los otros caracteres se presentan en forma más o menos recurrente, generando de esta manera una amplia variabilidad morfológica dentro del grupo.

El nombre vulgar "cardo" en la Argentina. La mayoría de los cardos presentan nombres com-

puestos que permiten diferenciar "especímenes" de "cardos" por alguna característica particular. La designación funcionaría de manera semejante a la nomenclatura binomial del sistema linneano, con una denominación "genérica" que hace alusión al tipo etnobiológico ("cardo") y una denominación específica, generalmente un adjetivo, que alude a alguna particularidad que permite diferenciarlo de los demás "cardos". No sería correcto en este caso hablar de diferenciación de especies, porque un mismo nombre compuesto puede designar a uno o más taxa, generalmente con similitudes morfológicas entre sí, como es el caso de los "cardos santos" (*Dipsacus fullonum*, *Cnicus benedictus* y *Argemone subfusiformis*).

La mayoría de estos nombres compuestos provienen del Viejo Mundo, y se utilizaron para denominar especies nativas. Se observa, en algunos casos, que las entidades exóticas fueron designadas con nombres distintos a los de su lugar de origen ("cardo chileno" o "cardo platense" para *Carduus acanthoides*).

Los nombres compuestos pueden hacer referencia a diferentes rasgos.

Morfológicos: "cardo amarillo" (color de la flor), "cardo gancho" (forma de las espinas), "cardo gigante" (tamaño), "cardo negro" (color verde oscuro de la planta), "cardo blanco" (hojas variegadas), "cardo lanudo" (pubescente), "cardo pendiente" (capítulo péndulo).

Usos: "cardo de comer" (alimenticio); "cardo de caballo", "cardo de burro", "cardo asnal" (forraje); "cardo de cardar" (para cardar lana).

Geográfico: "cardo chileno", "cardo ruso", "cardo pampa", "cardo platense", "cardo de Castilla".

Por otra parte es notable destacar la aparición de variantes del vocablo "cardo". Una de ellas es la variación del género (masculino-femenino), de esta manera se encuentran "cardos" y "cardas". Este último término se aplica a especies de hojas lanceoladas, enteras, de bordes no sinuosos, de aspecto grácil, de poca pilosidad, espinas cortas, menos abundantes que en los "cardos" y con escapo floral delgado. Esta expresión se aplica a especies de los géneros *Dipsacus*, *Eryngium* y *Bromelia*. El vocablo "cardo", en cambio, se utiliza para designar especies más robustas, fuertemente espinescentes, con hojas anchas, pinnatifi-

das, piloso-tomentosas y escapo floral robusto y folioso. Otra variante del término alude al tamaño, así aparecen los "cardones", nombre que alude al gran tamaño alcanzado por las especies (*Cynara cardunculus* y Cactaceae en general) y diminutivos ("cardito", "cardillo", "cardilla", "cardoncillo") para especies de escaso porte.

Usos de los "cardos" en la Argentina. Si bien, los "cardos" han tenido en el Viejo Mundo una gran variedad de usos (FONT-QUER 1993; VALLÈS *et al.* 1996), se ha observado, durante la colonización de América, un proceso de pérdida de los usos tradicionales dados por los europeos a las especies introducidas (CORREA & DELUCCHI 1997). Actualmente, la mayoría de los "cardos" registran usos medicinales locales (MARZOCCA 1997). Solamente dos especies son importantes a nivel industrial: *Argemone subfusiformis* en licorería y *Cnicus benedictus* en la industria farmacéutica.

La gran importancia que tienen los "cardos" en la Argentina es su comportamiento como malezas y como plantas tóxicas para el ganado (MARZOCCA 1984; RAGONESE & MILANO 1984), por tal motivo muchas de sus especies han sido declaradas plaga de la Agricultura.

CONCLUSIONES

Si bien el saber popular suele considerarse como un conjunto de conocimientos acabado y estático que se transmite inalterado de generación en generación, en la realidad se manifiesta como una estructura dinámica de información donde se combinan especies, nombres y usos vernáculos con otros llegados a través de migraciones.

Los distintos grupos humanos utilizan diferentes caracteres para clasificar los vegetales relacionados con su vida cotidiana. Esos caracteres generalmente refieren a propiedades organolépticas pero también pueden utilizarse criterios tales como microambiente donde crecen, especies con las que están asociadas, usos atribuidos. El conocimiento popular generalmente agrupa bajo un mismo nombre vulgar (o bajo nombres vulgares semejantes) a las especies que comparten esos caracteres, formándose así un complejo vegetal.

Según este concepto, los "cardos" en la

Tabla 1 - Etnobotánica de los cardos en la República Argentina.

Nombre científico	Nombre/s vulgar/es	Familia	Origen y distribución	Usos	Referencias
<i>Acicarpa tribuloides</i> Juss.	"cardo torito", "roseta"	Calyceraceae	Argentina	Medicina popular, Maleza	MARZOCCA 1984; PETETIN & MOLINARI 1992
<i>Aechmea distichantha</i> Lem.	"caraguata-y", "cardo chuza", "cardo chuzo", "manokó", "manokó atulét", "manokó oumpé sukét"	Bromeliaceae	Argentina	Alimenticia, Medicina popular	MARTINEZ CROVETTO 1981
<i>Argemone subfusiformis</i> G.B. Ownbey	"cardo amarillo", "cardo blanco", "cardo santo"	Papaveraceae	América cálida. Común en el centro y norte de Argentina. En ambientes modificados.	Industrial (aceite), Licorería, Medicina popular, Tóxica, Maleza	MARZOCCA 1984, 1997
<i>Argemone hunnemanni</i> Otto et A. Dietr.	"cardo santo"	Papaveraceae	Chile y Argentina. En praderas y pastizales.		ZULOAGA & MORRONE 1999
<i>Bromelia balansae</i> Metz..	"caraguatá", "cardo gancho", "manokó", "manokó atulét", "manokó peié sanét"	Bromeliaceae	Sudamérica tropical, Norte de Argentina. En praderas y pastizales.	Alimenticia, Medicina popular	MARTINEZ CROVETTO 1981
<i>Bromelia serra</i> Griseb.	"caraguatá", "cardo gancho", "chaguar", "manokó", "manokó atulét"	Bromeliaceae	Sudamérica tropical, Norte de Argentina. En praderas y pastizales.	Alimenticio, Textil, Medicina popular	MARTINEZ CROVETTO 1981
<i>Cakile maritima</i> Scop.	"cardo ruso"	Brassicaceae (Cruciferae)	Buenos Aires, suelos arenosos.	Maleza	MARZOCCA 1984
<i>Carduus acanthoides</i> L.	"cardo", "cardo chileno", "cardo negro", "cardo platense"	Asteraceae (Compositae)	Europa. Naturalizada en Argentina. En suelos modificados.	Maleza *	MARZOCCA 1984
<i>Carduus pycnocephalus</i> L.	"cardo", "cardo crespo", "cardito"	Asteraceae (Compositae)	Europa. Naturalizada en Argentina. En suelos modificados.	Maleza	MARZOCCA 1984
<i>Carduus tenuiflorus</i> Curtis	"cardo", "cardo crespo"	Asteraceae (Compositae)	Europa. Naturalizada en Argentina. En suelos modificados.	Malezas	MARZOCCA 1984
<i>Carduus thoermeri</i> Weinm.	"cardo", "cardo de burro", "cardo de caballo", "cardo pendiente"	Asteraceae (Compositae)	Europa. Naturalizada en Argentina. En suelos modificados.	Maleza *, Alimenticia	MARZOCCA 1984; RAPOPORT <i>et al.</i> 1997
<i>Carthamus lanatus</i> L.	"cardo cruz", "cardo chileno", "cardo lanudo", "cardo del diablo", "cardo de la cruz", "manca potrillo"	Asteraceae (Compositae)	Europa. Naturalizada en Argentina. En suelos modificados.	Tóxica para el ganado, Medicina popular	RAGONESE & MILANO 1984; MARZOCCA 1997
<i>Centaurea calcitrapa</i> L.	"Abrepuño", "abre puño colorado", "calcitrapa", "cardo abrepuño", "cardo estrellado", "cardo santo",	Asteraceae (Compositae)	Europa. Naturalizada en Argentina. Común en la región pampeana. En suelos modificados.	Medicina popular, Maleza *, Sospechosa de ocasionar intoxicación en animales.	MARZOCCA 1984, 1997

Tabla 1 - (Continuación)

	"cepa caballo falsa", "trepa caballo", "cardo bravo", "cardo oriental"				
<i>Centaurea melitensis</i> L.	"cardo abrepuño", "cardo de Malta", "flor del minero"	Asteraceae (Compositae)	Europa. Naturalizada en Argentina. Común en la región pampeana. En suelos modificados.	Maleza invasora. Medicina popular.	MARZOCCA 1984, 1997
<i>Centaurea solstitialis</i> L.	"cardo abrepuño amarillo", "cardo estrellado amarillo", "cardo de Bernabé"	Asteraceae (Compositae)	Europa. Naturalizada en Argentina. Común en la región pampeana. En suelos modificados	Maleza invasora, Medicina popular, Tóxica	MARZOCCA 1984, 1997
<i>Cereus aethiops</i> Haw.	"Cardoncito", "quisco", "hachón"	Cactaceae	Bosque xerófilos y zonas serranas.		RAGONESE & MILANO 1984
<i>Cereus uruguayensis</i> R. Kiesling	"Cardón"	Cactaceae	Bosques xerófilos.		RAGONESE & MILANO 1984
<i>Cirsium arvense</i> (L.) Scop.	"cardo blanco", "cardo cundidor"	Asteraceae (Compositae)	Europa. Naturalizada en Argentina. En suelos modificados.	Maleza	MARZOCCA 1984
<i>Cirsium vulgare</i> (Savi) Ten.	"cardo de toro", "cardo negro"	Asteraceae (Compositae)	Europa. Naturalizada en Argentina, muy común en la región pampeana. En suelos modificados.	Alimenticio, Maleza *, Sospechosa de toxicidad para el ganado.	MARZOCCA 1984, 1997; RAPOPORT <i>et al.</i> 1997
<i>Cnicus benedictus</i> L.	"cardo bendito", "cardo benedicto", "cardo santo", "Cristo padre", "Cristo pobre"	Asteraceae (Compositae)	Asia menor, Europa. Rara en Argentina. En suelos modificados.	Industria farmacéutica, Medicina popular, Maleza menor	MARZOCCA 1984, 1997
<i>Cynara cardunculus</i> L.	"cardo", "cardón", "cardo de Castilla", "cardo de comer", "cardo gigante"	Asteraceae (Compositae)	Europa y Norte de Africa. Naturalizada en Argentina. En suelos modificados.	Alimenticia y para cuajar leche, Medicina popular, Alergógena, Maleza *	CABRERA 1974; MARZOCCA 1984, 1997
<i>Dipsacus fullonum</i> L.	"carda", "carda de cardar", "carda silvestre", "cardencha", "cardo de cardar", "cardo santo"	Dipsacaceae	Viejo Mundo. Naturalizada en Argentina. En suelos modificados.	Medicina popular	MARZOCCA 1997
<i>Dipsacus sativus</i> (L.) Honck.	"cardencha", "carda de cardar"	Dipsacaceae	Europa. Naturalizada en Argentina. En suelos modificados.	Industrial, Medicina popular	ZULOAGA & MORRONE 1999
<i>Eryngium coronatum</i> Hook et Arn.	"Cardo ne" (ne: fétido), "manokó", "manokó aié", "manokó bashé umpari", "pushpushli" (fétido), "cardillo"	Apiaceae (Umbeliferae)	Sur de Brasil, Paraguay, Uruguay, y NE de Argentina. En campos de pastoreo.	Medicina popular, Maleza	MARTÍNEZ CROVETTO 1981; PETETIN & MOLINARI 1992
<i>Eryngium eburneum</i> Dec.	"carda", "falso caraguatá", "turututú grande", "turututú guasú", "manokó pushpushli"	Apiaceae (Umbeliferae)	Sur de Brasil, Paraguay, Uruguay, y NE de Argentina. En campos húmedos.	Medicina popular	MARTÍNEZ CROVETTO 1981; MARZOCCA 1997
<i>Eryngium echinatus</i> Urb.	"cardo mon"	Apiaceae (Umbeliferae)	Sur de Brasil, Paraguay, Uruguay, y NE de Argentina. En campos húmedos.	Medicina popular	MARTÍNEZ CROVETTO 1981

Tabla 1 - (Continuación)

<i>Eryngium elegans</i> Cham. et Schlecht	"carda", "turututú chico", "turututú'i"	Apiaceae (Umbeliferae)	América Austral Cálida. NE de Argentina. En campos húmedos.	Medicina popular	MARTÍNEZ CROVETTO 1981
<i>Eryngium nudicaule</i> Lam.	"cardilla", "cardo mon"	Apiaceae (Umbeliferae)	América Austral. En campos húmedos.	Medicina popular	MARTÍNEZ CROVETTO 1981
<i>Eryngium pandanifolium</i> Cham. et Schlegel.	"caraguatá", "cardo", "cardillo", "chupalla", "carda"	Apiaceae (Umbeliferae)	Sur de Brasil, Uruguay, Paraguay y N de Argentina. En campos húmedos	Medicina popular	LAHITTE & HURRELL 1998
<i>Eryngium paniculatum</i> Cav. G. Dombey ex F. Delaroché	"caraguatá", "cardo", "cardillo", "cardilla", "chupaya", "escorzonera".	Apiaceae (Umbeliferae)	América del Sur. En zonas semiáridas.	Medicina popular	MARZOCCA 1984, 1997
<i>Eryngium stenophyllum</i> Urban	"carda"	Apiaceae (Umbeliferae)	Sur de Brasil, Paraguay, Uruguay y NE de Argentina. En campos húmedos.		ZULOAGA & MORRONE 1999
<i>Eryngium serra</i> Cham. et Schlegel.	"carda"	Apiaceae (Umbeliferae)	Sur de Brasil, Paraguay, Uruguay y NE de Argentina. En campos húmedos.		ZULOAGA & MORRONE 1999
<i>Onopordum acanthium</i> L.	"cardo", "cardo pampa", "espina blanca"	Asteraceae (Compositae)	Europa. Naturalizada en Argentina. En suelos modificados.	Sospechosa de ocasionar intoxicaciones en animales, Maleza *, Medicina popular	MARZOCCA 1984
<i>Salsola kali</i> L.	"cardo ruso", "cardo del diablo", "yuyo bola"	Chenopodiaceae	Europa. Adventicia en todo el mundo. En suelos modificados.	Maleza **	MARZOCCA 1984
<i>Silybum marianum</i> (L.) Gaertn.	"cardo asnal", "cardo blanco", "cardo lechero", "cardo mariano"	Asteraceae (Compositae)	Mediterráneo. Cultivada en Argentina. Naturalizada en la región pampeana. En suelos modificados.	Tóxica para el ganado, Alimenticio y para cuajar leche, Medicina popular, Industria farmacéutica	MARZOCCA 1984, 1997; RAGONESE & MILANO 1984
<i>Solanum sisymbriifolium</i> Lam.	"cardo", "espina colorada", "guinda pampa", "guindilla", "Revienta caballo", "tutiá", "yuapitá"	Solanaceae	Especie de Sudamérica templado cálida. En suelos modificados.	Maleza, Medicina popular	STORNI 1944; MARTÍNEZ CROVETTO 1981; MARZOCCA 1984; LAHITTE & HURRELL 1998
<i>Trichocereus atacamensis</i> (Phil.) Backeb.	"cardón "	Cactaceae	En suelos modificados.	Medicina popular, Carpintería	Observaciones personales
<i>Trichocereus terscheckii</i> (Parm. ex Pfeiff.) Britton & Rose	"cardón "	Cactaceae		Carpintería	Observaciones personales

* Especie declarada plaga de la agricultura por Decreto-Ley n° 6704/63.

** En Argentina fue declarada plaga de la agricultura en 1914.

Argentina forman un complejo vegetal, el cual comprende un amplio grupo de especies que presentan cierta afinidad con el tipo etnobiológico "cardo". La clasificación popular puede discriminar a sus integrantes entre sí por rasgos más o menos evidentes, que se expresan a través de un nombre compuesto o de variantes de la designación "cardo". Cada uno de estos grupos, que puede estar integrado por una o más especies, forman subcomplejos con características propias y diferenciables de los otros, pero que en conjunto se integran por sus rasgos comunes dentro del tipo etnobiológico "cardo".

El complejo de los "cardos", originado en el Viejo Mundo, es transpolado por la colonización española al territorio argentino, donde la denominación se amplió, absorbiendo especies nativas. En esta nueva situación, el complejo de los "cardos" asimila complejos vegetales preexistentes, como, por ejemplo, el de los "caraguatá" (guaraní) y los "manonkó" (vilela).

Esto nos revela una situación dinámica según la cual, toda planta que se asemeje a un "cardo" puede ser denominada como tal, a la vez que cada nombre de la clasificación popular se puede utili-

zar indistintamente para varias especies. Este es un fenómeno particularmente importante en el caso de especies de uso medicinal, cuando la sustitución de especies con el mismo nombre vulgar, pero de diferentes propiedades terapéuticas, puede causar severos trastornos. Ejemplo de ello es el caso de los "cardos santos" en Argentina. En Europa, el "cardo santo" *Cnicus benedictus* es una especie de gran reputación en la medicina popular. En Argentina, esta especie es poco frecuente, pero se conoce con el mismo nombre vulgar a *Argemone subfusiformis*, una maleza abundante y de reconocida toxicidad, que es extensamente utilizada en la medicina popular y en la industria, por confusión con la especie europea. Por otra parte, se determinó en una muestra comercializada como "cardo santo" la presencia de *Dispacus fullonum*, especie no registrada con dicho nombre vulgar en la bibliografía.

Por ello, los estudios etnobotánicos de esta naturaleza permiten, no sólo conocer un aspecto interesante de la relación entre el hombre y el entorno vegetal, sino que resultan una herramienta útil en el mejoramiento de la calidad de vida.

LITERATURA CITADA

- ARIZA ESPINAR L., G. DELUCCHI. 1998. Asteraceae, Tribu Cardueae. En: A.T. Hunziker (Ed.). Flora Fanerogámica Argentina 60: 1-26.
- BERLIN B. 1992. Ethnobiological classification. Princeton Univ. Press, 335 pp.
- CABRERA A.L. 1974. Compositae. En: A. Burkart (Ed.). Flora ilustrada de Entre Ríos. Co. Cient. INTA 6 (6): 106-540.
- CORREA R.F., G. DELUCCHI. 1997. Análisis comparativo de las plantas adventicias de valor económico en la provincia de Buenos Aires. En J. H. Hernández Bermejo et al. (Eds.). Acta Etnobotánica '92 1: 403-414.
- CROSBY A. W. 1986. Ecological Imperialism. The Biological expansion of Europe, 900-1900. Cambridge Univ. Press, Cambridge. 368 pp.
- DELUCCHI G., R.F. CORREA, G. CHARRA. 2003. Génesis del complejo de los "cardos" en la Región Pampeana (Argentina). Proceedings of Third International Congress of Ethnobotany. Napoli, Italy. Delpinoa 45: 143-148.
- FONT-QUER P. 1993. Plantas medicinales. El Dioscórides renovado. Ed. Labor S.A. Barcelona, España.
- LAHITTE H.B., J.A. HURRELL (Eds.). 1998. Plantas medicinales rioplatenses. Biota Rioplatense II. Ed. L.O.L.A. Buenos Aires.
- MACK R.N. 1989. Temperate grassland vulnerable to plant invasions: characteristics and consequences. En: J.A. Drake, H.A. Mooney, F. Di Castri, R.H. Groves, F.J. Kruger, R. Rejmánek, M. Williamson (Eds.). Biological invasions. A global perspective. 155-179. SCOPE 37.
- MARTINEZ CROVETTO R.N. 1981. Plantas utilizadas en medicina popular en el NO de Corrientes. Miscelánea 69. Inst. Miguel Lillo. 139 pp.
- MARZOCCA A. 1984. Manual de malezas. 3° ed. 483 pp. Buenos Aires. Hemisferio Sur.
- MARZOCCA A. 1997. Vademécum de malezas medicinales de la Argentina, indígenas y exóticas. Ed. Orientación Gráfica Editora, Buenos

- Aires.
- PETETIN C.A., E.P. MOLINARI. 1992. Reconocimiento de las malezas de la República Argentina. Ed. Hemisferio Sur. 231 pp.
- RAGONESE A.E., V.A. MILANO. 1984. Vegetales y sustancias tóxicas de la flora argentina. 2° ed. Enciclopedia Argentina de agricultura y Jardinería. ACME, Buenos Aires.
- RAPOPORT E., L.S. MARGUTTI, E.H. SANZ. 1997. Plantas silvestres comestibles de la Patagonia Andina. Parte 1. Exóticas. Univ. Nac. Comahue: 50 pp.
- STORNI J.S. 1944. Hortus guaranensis flora. Univ. Nac. Tucumán. Publicación 354, 268 pp.
- VALLES J., C. BLANCHE, M.A. BONET, A. ANGELET, J. MUNTANE, D. RAJA, M. PARADA. 1996. A contribution to the ethnobotany of the Asteraceae in Catalonia. En: P.D.S. Caligari, D.J. Hind (Eds.). Compositae: Biology & Utilization. Proceedings of the International Compositae Conference 2: 453-466.
- ZULOAGA F.O., O. MORRONE (Eds.). 1999. Catálogo de las plantas vasculares de la República Argentina II. Monogr. Syst. Bot. Missouri Bot. Gard. Vol 74. Missouri Botanical Garden Press.